

中文大學校刊

一九八七年第三期





中文大學校刊

一九八七年第三期

目錄

馬臨校長榮休專頁	二
訪問大學校長馬臨博士	三
馬臨校長任內剪影	七
校董會主席利國偉博士演辭	八
大學校長馬臨博士答辭	九
何添樓開幕典禮	十
第三屆美國與亞洲經濟關係學術研討會	十二
敦煌吐魯番學術會議及文物展覽	十四
簡訊	十八
一九八六年度畢業生就業情況	二十
文化活動	廿一
人事動態	廿二
近期出版新書刊	廿二
各界捐贈	廿二

封面：馬臨博士 (Anthony Buckley & Constantine 攝)

《中文大學校刊》為報導性刊物，
由中文大學出版，每年五期，贈予
大學友好及教職員。

大學校刊諮詢委員會

劉殿爵教授

梁少光先生

譚尚渭教授

楊汝萬教授

編輯

董存爵

助理編輯

溫李琪

鍾奇源

通訊處：香港新界沙田

香港中文大學

秘書處出版組

訪問大學校長馬臨博士

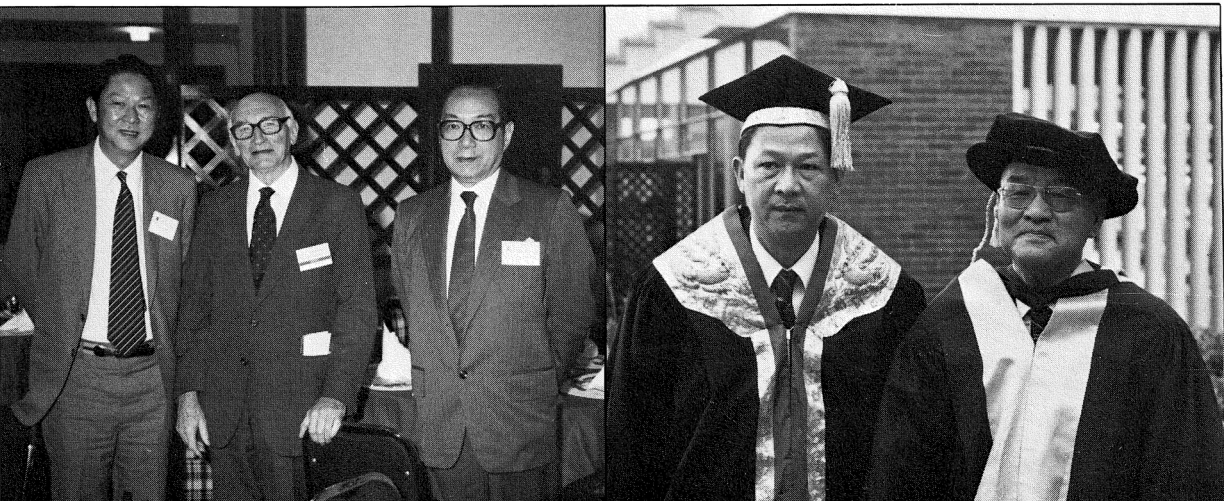
馬臨校長早年在四川華西大學受教育，再赴英國，入里茲大學深造，研究蛋白質化學，獲哲學博士學位。

一九四七年，馬校長在母校華西大學開始其卓著的學術生涯。一九五七至六四年，應香港大學之聘，任教該校病理學系。六四年轉任中文大學，從此與本校結下長遠關係，初任高級講師，負責籌設生物化學系，後升任教授；由於馬校長在學術上成就傑出，七三年再擢升生物化學系首任講座教授，並兼任系主任，致力領導系務，直至七八年應聘出長大學為止。馬校長服務大學歷二十三年，將於八七年九月底榮休。

除學術及行政工作外，馬校長也熱心公益，參與多個教育及文化團體的工作，其中包括出任皇家藝術學會會員及英聯邦大學協會會董成員。此外，馬校長獲委為香港特別行政區基本法起草委員會委員，以及該會之教育、科學、技術、文化、體育和宗教專題小組負責人之一，致力籌劃本港未來之政制發展。馬校長也是好幾個專業組織及化學、生物化學學會的成員，與多種教育及文化基金會、協會關係密切。八三年，馬校長獲頒CBE（榮譽勳銜），再於八四年獲英國塞薩斯大學頒予榮譽理學博士學位。

本校將於八七年九月三十日馬校長榮休後，頒予榮休教授銜及榮譽法學博士學位，以示表揚他研究生物化學成就非凡、領導大學校政表現卓越。馬校長並為逸夫書院校董會主席，與大學繼續保持密切聯繫。以下是本刊訪問馬校長的紀錄：





問：馬校長，您正式就任中文大學校長是在一九七八年十月一日。記得您在就職演辭裏說：「中大雖賴各方的厚愛和李校長的周詳擘劃經營而得立足於穩固的基礎之上，但其處境實如逆水行舟，不許有鬆弛間歇的餘地」，可見您當時已經深深體會到中大校長一職任重道遠。請問這九年來您是抱着怎樣的理想和心志去肩負這一項重任？

答：我所謂中大處境如逆水行舟，不許有鬆弛間歇的餘地，主要是出自理念和實際兩方面的設想。先說理念。西漢末年揚雄說過教育的意義是「鑄人」，比如孔子曾經「鑄」顏淵。大學教育的基本任務，是根據人類過去和現在累積起來的信念，去鑄造信念的擔當者，為社會培養一群有理想的棟樑，繼承傳統，創造現代。中文大學是許多中國學者以理想和心血克服無數困難和阻礙，得到香港政府和社會的支持而建立起來的大學。我們的宗旨，從創校初期到現在，一直是要把中大辦成一所真正現代化的、有國際水平和聲望的大學；同時，又必須是一所深深植根於中國文化的大學。實現這種願望，是有賴於全校校董、師生的共同努力的。

從辦校的實際工作上講，大學的教學方針，學術的研究路向，始終要回應社會的挑戰而不斷革新。這裏面牽涉到人事的任用、成績的評價、制度的審議等等日常實務。這一切是需要高度專業知識去應付的。

因此，中文大學要結合理念和實際，擔當

道義，建立制度，繼承創校以來的優秀傳統，為未來開拓康莊的大道，當然任重而道遠，而且必然如逆水行舟，不進則退。我個人深信現代大學的重要使命是教學、研究、為社會服務，三者缺一不可；而大學當局的任務是促成這三者的平衡發展，不致偏枯。當然，在一個高度分工的現代社會裏，學術與專業的訓練雖然是當務之急，知識分子的品德和修養，對社會的生活質素也起決定性的作用。

問：中文大學推行「雙語教學」，希望把成長中的香港青年帶到一個廣闊的天地，使他們不拘囿於一種語言、一種文化，而能發揚中國傳統，開拓世界眼光。這誠然不是一件容易的事；您認為這是不是您任內策劃教研方針過程中相當艱鉅的任務？

答：當年「富爾敦委員會報告書」建議成立的中文大學，不僅是一所具有國際水平的大學，而且是一所所以中文為主要授課語言的四年制大學。在一所為華人子弟而設的大學中，這樣的建議自有其不辯自明的道理。大家都知道，過去數十年裏，香港的政制背景和貿易情況，促成香港產生一種不平衡的雙元文化觀：中文是大眾的普及語言，英文是行政、貿易和專業人士的通用語言，二者各有其領域；加上香港教育制度過去未能正視香港社會的文化需求，中文因此久久不能獲得合理的地位。我們推行「雙語教學」，當然不



是一件容易的事；這項艱鉅的任務，要全校師生和社會人士協力合作，懷抱一致的理想，才能漸見曙光。中大的教學方針，在專科和職業教育之外，也着重通識教育，希望學生不但能掌握一科一業的知識，更能分析和理解香港社會、中國文化乃至世界事物，進而培養承擔道義的襟懷。

大學教育是優秀傳統的傳授過程；也是薰陶情智、訓練技能的過程，藉此充實知識，創造更美好的社群。我非常同意牛津大學賀茲金的觀點；他認為當前教育問題叢生，但關鍵在於如何維護及提高個人的生活品質，以期適應環境，發揮其固有的創造力。

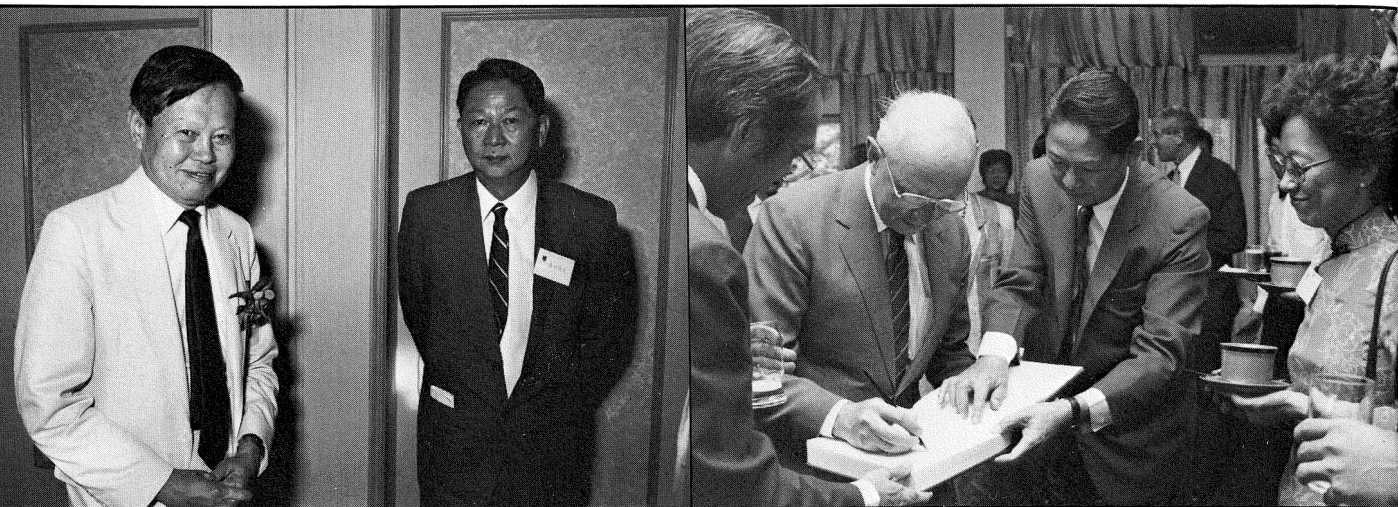
學生知識貧乏，創造力自然薄弱。我不想細談香港中學教育的得失是非，因為教育界有不少專家已經在深入研究這些問題。目前，專上學府只能自訂策略，補救我們既有制度之不足。中文大學採取四年制教學計劃，相信是盡了我們在這方面之所能了。從應付香港特殊教育制度的角度來說，我們的努力算是沒有白費。

問：一九一七年蔡元培就任北大校長的演說，首先就強調大學是研究高深學問的地方。您就就職演辭裏也提到大學的根本使命並不止於對本校學生傳授知識，還需要能為社會展示新的路向和目標，承擔對學術、對香港社會和對中國文化的責任。九年來，您既然肩負重責，領導一所懷抱理想的學術機構，請問您對學術與社會的關係有甚麼看法？

答：一個真正的現代化社會，在追求經濟增長

之外，必須同時顧到市民在文化、觀念、價值等方面的融洽和整合，期以彼此之間建立凝聚力，產生歸屬感，用共同意志和信仰接受新問題的考驗。社會要發揮這樣的功能，在學術機構裏從事教研工作的學者和接受學術訓練的學子，相信是可以而且應該扮演舉足輕重的催化作用。這樣做，大抵可以歸納為兩種途徑：一是回應社會，一是批判社會；前者出於認同，後者始自關懷。可是，回顧東方學術思想發展史，學術的價值似乎都立基於道統尊於政統、師道高乎治道的理想之上，始終期望政亂於上的時候，可以發揮學興於下的作用，然後社會下層的道統，足以撼社會上層的治統。東漢太學生和宦官集團的鬥爭，北宋末年太學生的愛國運動，明代東林書院掀起的壯闊波瀾，甚至「五四」時代北京大學之成為思想革命的大本營，幾乎都是捍衛道統的理想追求。

蔣廷黻在「漫談知識份子的時代使命」一文裏說：「中國的官僚百分之九十來自知識界，卻是知識份子最喜歡罵官僚，在朝的知識份子和在野的知識份子形成二個對壘」；又說：「社會感覺官吏的壓迫，殊不知官吏深感社會的壓迫」。這也許正是社會國家進步的原動力；一個開放的社會，學術研究之所以會比一個閉塞的社會更有成績，原因也正是在此。可是，從學術性情的角度而言，我一向比較偏向於平和的舉措，覺得就整個社會國家來說，有責任感和進取精神的人越



多，社會國家就越有希望，學術研究的取向，從而也會導向更健全的路途上去。

問：一九八四年，中英兩國草簽了關於香港前途的「聯合聲明」，宣布中國將在一九九七年收回香港主權，並在「港人治港」和「制度基本上維持五十年不變」的原則下將香港設為特別行政區。那年十二月六日，您在第二十八屆頒授學士學位典禮上的演說指出：知識分子的貢獻，不僅在於應用專門知識解決職務上的實際問題，更在於各憑學養、見識，就國家興革發展這些原則性的大問題，提出意見和主張，以期對政治、文化的整體發展產生巨大和深遠的影響。多年來，您以大學校長的身份，積極參加公益活動，促進文教事業，應邀出任香港特別行政區基本法起草委員會的委員，又是草委會之教育、科學、技術、文化、體育和宗教專題小組兩位負責人之一。您願意談談香港的大學教育和學術自由的前景嗎？

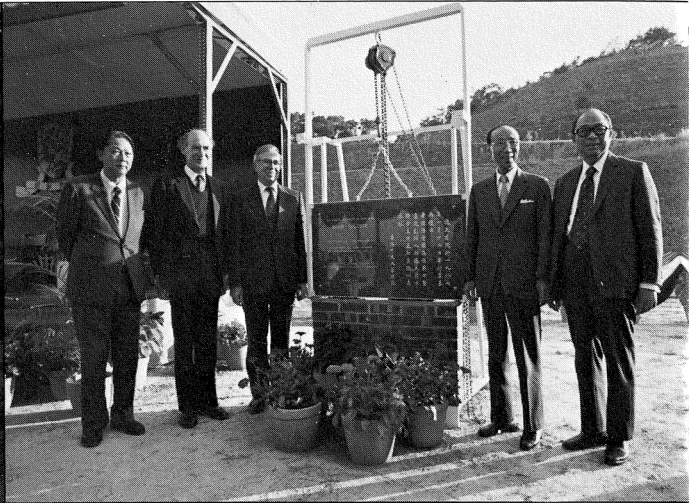
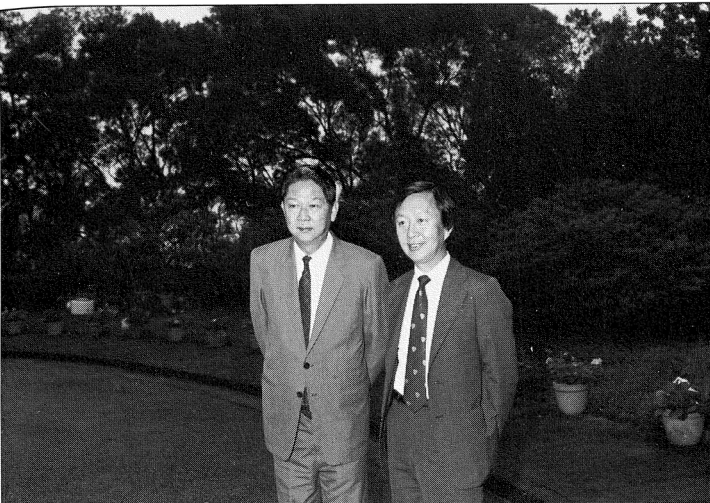
答：我認為香港的大學教育和香港今後所應該採取的長遠方針，基本上是相同的：我們既必須保持開放和爭取現代化，又必須發展中國文化，增加對中國的接觸和了解。以中文大學來說，我們的幾位創校學者前賢原來就來自中國大陸，在語文、文化背景上，跟中國沒有隔閡。我們所揭櫫的教育目標，又是發揚中國文化和促進東西方文化的融匯。易

言之，我們的心思和目光，並非囿於香港一隅，而是秉承中國文化和民族的傳統，決不能但問一己一地的權利而忽略了對民族文化興衰的責任。

中國大陸上的政治過去是高度中央集權，知識分子自覺人微言輕，學術自由迹近烟消雲散。但是我相信這些情況現在已經慢慢改變了；中國開始承認腦力勞動的價值，肯定教育和知識在現代化過程中的關鍵作用。對香港這個大學教育已經有了長足發展、學術自由早就形成治學原則的社會，中國的這些新形勢是值得我們重視的。

「在現代生活的條件下，有一條鐵則：任何民族，如果不尊重經過訓練的才智，那是注定無法生存的。」六十年前懷德海(A.N. Whitehead)說的這句話，今日聽來仍然是暮鼓晨鐘，引人深思。只要中國和香港有了這一層共識，大學教育和學術自由的前景應該是光明的。只有在文化上認同於中國，我們才能正視香港今後應走的道路；只有深切了解到中國文化是有生機的大體系，我們才能對它的缺陷感到切膚之痛，為它的進步提供個人才智。這樣，我們的大學教育才有意義，我們的學術研究才不致浮游無根。

問：大家都知道，馬校長任內九年，中文大學取得了多方面的發展，舉例說，您領導大學順利完成一九七六年富爾敦第二次報告書所建議之改革，實現了整合的大學體制；醫學



院漸見規模，兼讀學士學位課程積極推行，公私捐贈源源不絕，與中國及海外學術機構的交流蔚然成風，第四所成員書院逸夫書院籌辦工作全面展開，校園景觀煥然一新。請問九年施政，最令您欣慰的是甚麼？

答：讓我先說一段校園軼事給你聽聽。一八六九年到一九〇九年出任哈佛大學校長歷四十年之艾略特(Charles William Eliot)有一天出席哈佛的一次晚宴。晚宴上有人向艾略特道賀說：「自從您當了校長以來，哈佛大學真成了知識的寶庫了。」艾略特聽了馬上回答說：「你說的一點兒都不錯，可是我不敢居功。哈佛之成為知識的寶庫，那是因為新生帶進來的知識太多，而畢業生帶出去的知識太少了。」大學的功能和工廠、銀行不同；大學的表現不能用每年每季的「底線盈利」那樣簡單的數量觀念來量度，而是要從長期和整體的學術研究和人材培育的表現來衡量。過去，香港輸入科技和專業知識就像輸入水果和攝影機一樣，但求現成和划算；今天，香港需要自己培養新一代的專業人員，能發揮獨立思考的人才。在中文大學裏，我們的同事的學術工作越做越有成績；我們的學生的學術訓練越來越能應付社會的需求；我們的畢業生帶出去的知識夠多，我們的教師累積起來的知識也不少，中大這個知識的寶庫看來是不會出現赤字了。身為校長，我還能不感到欣慰嗎？

問：嚴肅問題一一表過，現在不妨輕鬆一下，談談我們的校長工作之餘，怎麼排遣悠閑的時間。

答：物理學家奧本海默(J. Robert Oppenheimer)二十三歲寫完博士論文交上去評審，評審委員會裏的物理學家佛朗克(James Franck)主持論文口試之後說：「幸好我溜得快，他開始倒過來向我提問題了。」上面我已經回答了那麼多問題，這個問題我應該有權開溜不答了，因為我實在說不出自己公餘有甚麼消遣。喬治五世一生喜歡集郵，有一天，祕書對他說：「我剛看了泰晤士報，有個傻瓜花一千四百英鎊買一張郵票！」喬治五世聽了說：「我就是那個傻瓜。」也許等我退休之後再去學做傻瓜不遲。

問：最後，請您說幾句臨別的贈言，讓大家銘記心中，共同為中大的明天繼續努力。

答：李卓敏校長九年前卸任接受「校刊」訪問的時候，曾經說了幾句臨別的贈言。他說，對同事，他想強調研究的重要性；對學生，他希望他們好好發展分析和判斷能力，並加強對將來生活的適應能力。我十分同意李校長的話；請容許我藉此提醒大家重視學術研究，培養獨立思考的能力。這才是中文大學的優秀傳統，應該努力繼承、發揚。

校董會主席利國偉博士演辭

馬校長、各位校董：

今天是馬臨博士以大學校長身份參加的最後一次校董會議。馬校長將於本年九月三十日榮休，距目前雖仍有幾個月時間，本人卻希望藉此機會，向馬校長致衷心謝意，並表彰其對本會及大學的種種貢獻。

衆所周知，馬博士在七八年就任大學校長前，已在校董會服務。在大學校長任內，馬博士與校董保持密切連絡；由於他領導有方、並向校董會提供高見，遂使大學校務更見蒸蒸日上。大學學生人數大量增加，財政健全，設立完善的醫學院，創辦兼讀課程，基本建設及研究獲外間慷慨支持和捐贈，成績空前，而且，大學與中國及海外學術機構的聯繫，也大為加強。大學目前甚至可以招收到更優秀的學生，採用的本科生課程，基點闊大、效果更好。馬博士的成就既廣且博，不勝枚舉，上述各點，僅屬他任內筭幾項貢獻而已。

不過，本人這次發言，絕不是送別辭，因為馬博士退休後將獲本校頒授榮休教授銜，並以逸夫書院校董會主席身份，與本校繼續保持密切聯繫，實在值得欣慰。

馬博士在過去和將來，始終致力為大學及社會服務，本人僅代表大學校董會成員，向馬博士致衷心謝忱，並祝馬博士伉儷生活愉快、身體健康。



大學校長馬臨博士答辭

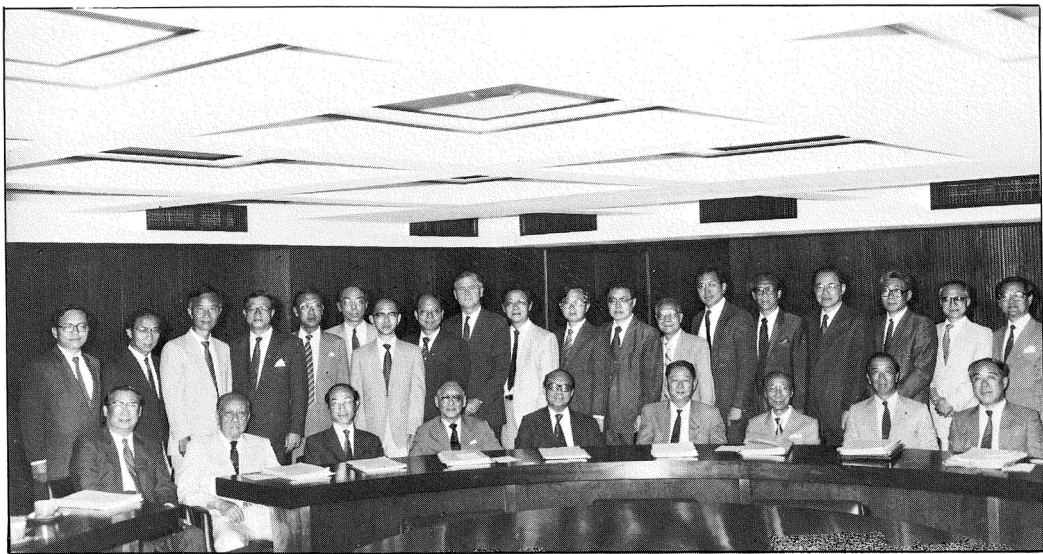
利主席、各位校董：

剛才利主席的謬獎，本人實在愧不敢當。過去二十三年來，本人在大學執教和出任校長期間，有機會在不同情況下為校董會服務，感到非常榮幸。承蒙主席及前任主席，即現任副監督簡悅強爵士，對本人信賴有加，鼎力支持，情誼可感。此外，更蒙海外校董如陶德勳爵、柯克樂博士，還有已故富爾敦勳爵，以及所有校董會校外成員和大學同寅等，熱心匡助，本人也在此衷心致謝。

本校大家敬重的朋友柯克樂博士，為美國大學校長一職定下極高的要求。他說：「大學校長的主要責任，是衡量未來的趨勢，為學校作好準備，配合發展。校長任務的要旨，是為大學拓展遠見，並使之具體實現，在大學之內培養高瞻遠矚的胸襟」。

回顧過去，本人甚感欣慰，由於所有校董衷心支持，共同努力，創校校董包括利國偉博士、胡百全博士及利榮森博士等人創造的遠見及教育目標，已經立竿見影，對大學的發展步步產生影響，意義深長。本人肯定，新任校長會跟本人過往一樣，可指望校董會提供寶貴意見及支持，繼續執行這些重要任務。本人也絕對相信，大學在利主席領導之下，一定蒸蒸日上，前途無量。

本人更藉此機會，祝各位生活愉快，萬事如意。





何添樓開幕典禮

五月廿一日下午，港督衛奕信爵士 (Sir David Wilson) 以本校監督身份，首次蒞臨校園，為新大樓「何添樓」主持啓用儀式。出席開幕典禮的嘉賓約三百五十人。

何添樓建築費用超過一千二百五十萬港元，主要由政府撥款興建。中大以之命名「何添樓」，旨在表揚何添博士對本校鼎力支持及卓越之貢獻。何博士現任本校校董，多年來不斷支持本校發展，除經常捐助多項獎學金及研究計劃外，並資助若干建築物之興建，包括碧秋樓及何添樓等。

典禮中，大學校長馬臨博士致辭，詳述教育學院成長之過程及重要活動；校董會主席利國偉議員在其演辭中，則強調「師資培訓」之重要，並指出：「如果我們能培植出優良的師資，教育自有良好的成效。要培植優良的教師，首先要培養教師的專業精神，使他們明白教師的責任，務使做到經師、人師、言教、身教四者兼備。」大學監督衛奕信爵士致辭時，極力讚揚私人捐贈對本港教育發展的貢獻，尤其推崇何添博士的善舉。

何添博士友好為慶祝何添樓啓用，特捐資十三萬港元予中大教育學院，用以設置傢俬用具。

何添樓座落崇基路，總面積達五千五百二十平方米。高座樓高七層，置有先進教學器材及教育學院之課室、實驗室、辦公室及演講廳等；低座則為崇基學院康樂室。

大學監督衛奕信爵士講辭：

利博士、馬校長、何博士、各位嘉賓：本人今天有機會來中大參觀，並主持新建之「何添樓」開幕禮，實在感到非常榮幸。

教育下一代，訓練他們成材，以應付未來各種考驗，責任艱辛重大。

本港推行的教育計劃高瞻遠矚；要充分發下一代的潛質，建設未來，計劃不能不高瞻遠矚。本港高等教育的發展計劃，包括繼續擴充目前兩所大學，務求在本世紀末，提供一萬個學士學位；成立第三所大學，特別着重科學、科技、工程、管理及商科的研究；更在兩所理工學院及浸會書院內，提供學位課程。上述發展計劃一旦完成，新生修讀學士學位的名額，可以增至八千八百名，比目前的名額增加兩倍。

中文大學自一九六三年創辦以來，對香港高等教育的發展，有重大貢獻。中大以獨特的學院制度為基礎，創立全面的教學課程，惠及

數以千計的青年男女。大學的學生人數，在過去二十年間，增加了三倍以上；在未來的歲月中，人數還會增加。第四所書院，目前正在興建，而且擬設立的新工程學院，亦正接受審核。上述種種新計劃一旦實現，勢必進一步擴大中文大學的基礎。

私人捐款，在提供大學教育機會上，向來佔舉足輕重的地位；到牛津、劍橋、哈佛，或世界任何著名大學去看看，沿途處處都能耳聞目睹過去數百年來熱心公益者的大名和功績。這種美德源遠流長，繼往開來，連香港人的捐

獻也源源不絕，教人欣喜。僅以中文大學為例，過去三年間收到的私人捐款，約達六千萬港元，不管以甚麼標準來衡量，這筆款項，絕不是小數目。

本人願藉此機會，特別向何添博士致意，因為何博士對本港教育發展一向慷慨捐獻，尤其是對中文大學的支助，更是有目共睹的。

英國首相狄斯雷利在一次演說中說：「國民教育之成敗，決定國運之盛衰」。這句話也適用於香港。本港缺乏天然資源，但卻人材濟濟，所以，香港人的教育是成是敗，也決定了

香港運程的盛衰。為市民提供專上教育的機會，經費難免龐大。政府單單花在教育上的經費，過去五年已大幅增加；由一九八二至八三年度的五十億增至今年的一百億。政府整個預算必須量入為出，使用公帑自應把握分寸，以應付急務為主。教育經費既成為政府預算中最大的支出，社會人士願意捐款，資助改善教育狀況，當然求之不得。本人今天能親眼見到一個由政府與私人資助的「共同發展計劃」，順利完成，感到非常高興。

謹以欣悅之心情，為何添樓主持開幕禮。

第三屆美國與亞洲經濟關係學術研討會

一九八七年六月二十二日至二十五日，本校工商管理學院與美國大學校際亞洲經濟研究委員會合作，在中大舉行「第三屆美國與亞洲經濟關係學術研討會」。

美國大學校際亞洲經濟研究委員會成立於一九八二年，成員包括來自美國著名大學及研究中心之三十三名經濟學家，主席為律加大學之德達教授 (Professor M. Jan Dutta)。

研討會的主題是：「亞洲太平洋區之經濟：承諾與挑戰」。參加者約七十人，分別來自美國、加拿大、歐洲、中國、印度、日本、韓國

及其他東南亞國家，並均為聲譽卓著之經濟、管理及其他相關專業之學者、銀行家等。發表演文約五十篇，主題包括：國際資本流動、貿易、生產力研究、政府之角色、旅遊業、亞洲太平洋區各經濟體系之工業發展及長期間對美國—亞洲經濟關係之影響。

研討會之開幕禮由中大校長馬臨博士主持，並致開幕辭。馬校長在致辭時，評論越來越需要互相依存的世界正面臨挑戰的重要問題。紐約時報知名經濟專欄作家西爾克博士 (Dr. Leonard Silk) 則在晚宴上發表專題演講。

馬臨校長講辭

各位女士、各位先生、各位嘉賓：

本人謹代表香港中文大學歡迎各位光臨，尤其歡迎從海外各地遠道而來的嘉賓。本人同時藉此機會，衷心感謝贊助這次研討會的機構：安達信公司、恒生銀行和永南公司，請各位和我一起向他們鼓掌致謝。

對於第一次來香港的嘉賓，謹祝各位在這個繁華的城市裏，享受愉快的見聞。至於舊地重遊的嘉賓，相信一定發現，幾年不見，香港



已經變得更多采多姿了。

說到「變」，不論是經濟上、政治上或社會上的變，想來正是各位這次研討會的重點所在。

如所周知，最近新聞媒介有好多關於當前經濟事務的消息和評論：保護主義、外匯匯率起落、股市波動、債務日增、欠債不還等等。凡此種種因素，難免在在影響亞洲太平洋地區的經濟生機。

亞太區經濟成長率向來受世人羨慕。這樣的成長率，泰半歸功於本地區各國之間貿易的往來和合作的精誠。

可是，誠如這次研討會內容所示，貿易並非唯一值得關注的問題；亞太區內國與國之間的唇齒關係，其實還有其他很多因素造成。地區內有一些國家需要新的投資來源；隨着資金的湧入，科技接踵而至，管理技能或許還會應運而生。亞太區有些國家的確迫切需要外來投資、科技和管理技能。

另一方面，亞太區有些國家可能需要重新調整經濟事務的次序和重點；另一些國家則最近雖然已經在經濟上取得舉足輕重的地位，今後似乎也不得不肩負起一套新的責任。

總而言之，亞太區各國將來的合作方針，必須同心致力創造一樁更壯觀的成功事蹟。不過，要這樣做，還必須建立一種新的經濟伙伴關係：大家有利的關係，不是少數受益的關係。

亞洲太平洋地區可貴之處，在於區內各國特色包羅萬有，經濟、政治、文化等幾乎每一

個環節都各具風貌。因此，可供我們彼此借鑑、互相學習的地方實在太多了。沒有一個國家可以我行我素，自求多福。每一個國家都可以而且應該互相學習新的管理途徑、新的教育和培訓方法、新的科技運用步驟，並且認識彼此的文化環境。

可是，各國國運既然休戚相關，關鍵在於我們願不願意迎頭應付這種種的挑戰。將來的發展雖然無法準確預測，我們卻可以肯定，亞太區裏的每一個國家，都必須做出更好的準備，才能應付來自國內國外的各種考驗。這些國家把這種種挑戰視為威脅抑或視為機會？他們又將如何應戰呢？我們但願他們視挑戰為機會，進而積極回應。

我不妨引述彼得·杜拉克在最近一篇新作中的話，他說：「今後，任何國家，甚至包括任何企業，尤其是規模宏大的企業，只要希望生意興隆，就不能不承認，時代潮流以世界經濟的馬首是瞻；國內經濟政策要成功，唯有鞏固本國的國際競爭地位——或者說，起碼不可損害這種地位。從瞬息萬變的世界經濟形勢着眼，這樣做不但最為重要，更說得上是最突出的表現。」

本人深信，在座諸位必然同意杜拉克這番話，否則各位不會出席這次研討會。

我謹祝各位在研討會期間、在居港期間，一切順利，並希望各位在研討會閉幕離開這裏的時候，對於明日亞太區內各種新發展的許多問題和事情的來龍去脈，心中都多了幾分瞭解。

謝謝各位。

敦煌吐魯番學術會議及文物展覽

「敦煌學」與「吐魯番學」之研究範圍遍及歷史、地理、種族、語言、社會、經濟、宗教、文學與藝術。本校與香港中華文化促進中心聯合主辦之「國際敦煌吐魯番學術會議」於六月二十五日至二十七日分別在本校及促進中心舉行；同時，為配合此次學術會議，本校文物館自六月二十四日至八月二日舉辦「敦煌吐魯番文物」展覽。

應邀參加學術會議之學者約四十位，分別來自中國大陸、香港、台灣、法國、美國、加拿大、澳洲、日本及印度等地，各人在會上提出研究工作之最新成果。中國大陸十四位著名學者之中，有好幾位是「中國敦煌吐魯番學會」的會員；法國敦煌學研究小組四位學者也出席會議。

敦煌吐魯番是「絲綢之路」的交通樞紐，所藏文物為本世紀考古界最大發現。原籍匈牙利探險家斯坦因（一八六二—一九四三）與法國漢學家伯希和（一八七八—一九四五）先後在兩地發現無數經卷與石窟壁畫，其中萬餘種經卷、文書及繪畫，目前都收藏於大英博物館和巴黎國家圖書館中，成了各地學者研究十四世紀之前敦煌吐魯番地區歷史、政治、經濟、社會與文明的珍貴資料。

「國際敦煌吐魯番學術會議」在本校祖堯會議廳舉行開幕儀式，由本校校長馬臨博士主持，中國北京大學南亞研究所所長季羨林教授及本校中國文化研究所饒宗頤教授分別致辭。各學者宣讀之論文範圍廣泛，涉及歷史、經濟、社會、宗教、語言、文學、音樂、壁畫及雕塑

唐人寫大般若波羅蜜多經卷第四百九十四

大般若波羅蜜多經卷第四百九十四
第三十善現地第三十一
三藏法師唐本 詔譯

復次善現我乃至見者無所有故當知眼識界乃至意識界展轉亦無所有眼識界乃至意識界無所有故當知虛空亦無所有虛空無所有故當知大衆亦無所有大衆無所有故當知無量無數無邊展轉亦無所有無量無數無邊無所有故當知一切法亦無所有由如是義故說大衆譬如虛空普能容受無量無數無邊有情何以故若我乃至見者若眼識界乃至意識界若虛空若大衆若無量無數無邊若一切法如是一切皆無所有不可得故復次善現我乃至見者無所有故當知眼觸乃至意觸展轉亦無所有眼觸乃至意觸無所有故當知虛空亦無所有虛空無所有故當知大衆亦無所有大衆無所有故當知無量無數無邊展轉亦無所有無量無數無邊無所有故當知一切法亦無所有由如是義故說大衆譬如虛空普能容受無量無數無邊有情何以故若我乃至見者若眼觸乃至意觸若虛空若大衆若無量無數無邊若一切法如是一切皆無所有不可得故復次善現我乃至見者無所有故當知眼觸為緣所生諸受乃至意觸為緣所生諸受乃至意觸為緣所生諸受無所有故當知虛空亦無所

張大千引首

晚唐 大般若波羅蜜多經

癸未六月
直澤 乞出三國題

張大千

等。學術會議分十二場舉行；以下是宣讀論文學者名單（筆劃序）：

王永興 中國北京大學教授

王靜芬 香港《東方美術月刊》編輯

冉雲華 加拿大麥克默斯特大學宗教學教授

石塚晴通 日本北海道大學文學部教授

朱雷 中國武漢大學教授

池田溫 日本東京大學東洋文化研究所教授

周一頁 中國北京大學教授

周紹良 中國佛教協會副會長、研究員

金維諾 中國中央美術學院美術史系系主任

金岡照光 日本東洋大學教授

季羨林 中國北京大學教授、南亞研究所所長

林聰明 台灣東吳大學副教授

段文杰 中國敦煌研究院院長、研究員

姜伯勤 中國中山大學教授

柳存仁 澳洲國立大學榮休教授

時學顏 香港大學藝術系教授

高田時雄 日本京都大學助教授

常書鴻 中國文化部顧問、教授

梅弘理 法國遠東學院

梅維恆 美國賓夕凡尼亞州大學教授

項楚 中國四川大學教授

黃永武 台灣國立成功大學文學院院長

森安孝夫 日本大阪大學文學部助教授

寧可 中國北京師範大學教授

賈馥剋 法國遠東學院

潘重規 台灣中國文化大學教授

樊錦詩 中國敦煌研究院副院長

穆舜英 新疆社會科學院考古研究所所長

戴仁 法國遠東學院

唐人彩繪佛像



譚中 印度新德里尼赫魯大學中文教授
饒宗頤 本校中國文化研究所榮譽講座教授
蘇登輝 台灣國立故宮博物院

「敦煌吐魯番文物」展覽是由本校文物館與上海博物館合辦，標誌兩館首次合作，饒有意義。展品共三十七件，其中三十件是上海博物館藏品，七件為本港各界珍藏，對於研究敦煌學及吐魯番學甚有助益。寫本除文書、紙牒、唐人寫論語、寫造石窟記之外，主要展出敦煌石室流散出來之經卷，比如北朝後涼麟嘉五年之《寫維摩經卷》、唐儀鳳二年之《寫妙法蓮華經》及北周建德二年之《大般涅槃經》等，從中可以了解公元四世紀至十世紀六百餘年間書風書體之丕變。展品中的唐代彩繪佛像及五代雕印版畫，都是首次在港展出，尤其值得細賞。

本校文物館館長高美慶博士說，這次展覽旨在使本校師生及社會人士在聆聽學術會議上專家的高論之後，得以觀賞實物，有所體會。高博士也指出，這次展覽的意義，固不在量之多少，而在通過各具特色的展品，為學術研究提供實物依據。例如《唐上元二年蓮花經》，可以說明唐代宮本寫經制度的縝密，《西魏大統十一年法華經外義卷》，亦足以補《大藏經》的載缺。

文物館為這次展覽編印精美展覽圖錄，附中英文說明，並刊出上海博物館顧問謝稚柳先生及本校中國文化研究所饒宗頤教授之專文。

展覽會於六月二十三日揭幕，由邵逸夫爵士主持剪綵儀式。本校校長馬臨博士致開幕辭時指出，是次展覽，使香港各界人士及海內外學者得以欣賞上海博物館所藏的中國古代文物珍品，對促進滬港兩地的文化學術交流，極具意義。以謝稚柳先生為首的上海博物館五人代表團，也專程來港出席盛會。

簡訊

大學校董會新舊校董任期消息

大學監督提名洗為堅先生出任校董會成員，接替白朗博士 (Dr. W.C.L. Brown) 未滿之任期，即一九八七年七月一日至十月十七日，其後並由一九八七年十月十八日起續任三年。洗先生為商界名人，現任萬雅珠寶有限公司董事長，熱心公益，是香港貿易發展局珠寶業諮詢委員會主席，對本校三年制工商管理碩士課程貢獻良多。

聯合書院院務委員會推選李卓予教授代表該委員會出任校董會成員，接替林逸華教授未滿之任期，即一九八七年五月二十六日至十月十八日，其後並由一九八七年十月十九日起續任三年。

下列三位成員則再度獲選出任校董會成員，於現有任期屆滿後續任三年：

△陳壽霖議員由一九八七年七月一日起；
△鄧蓮如議員由一九八七年十月十八日起；
△譚惠珠議員由一九八七年十月十八日起。

此外，校董會下列兩名海外成員，接受校董會再度提名，由一九八七年六月一日起續任三年：

△美國加州大學榮休校長柯克樂博士 (Dr. Clark Kerr)；柯克樂博士於一九六四年即出任大學校董；

△諾貝爾獎得獎人、劍橋大學基督書院院長陶德勳爵 (The Rt. Hon. Lord Todd

of Trumington)；陶德勳爵於一九七七年加入大學校董會。

新委任榮休講座教授

大學校董會於一九八七年五月五日會議中接受大學教務會之推薦，依據大學條例第二十一條，通過以榮休講座教授名銜頒予以下四位行將退休之人員，由各人退休日期起生效：

△馬臨教授——馬教授為傑出之生物化學學者，曾任本校生物化學系講座教授、理學院院長，至一九七八年出任大學校長，領導本校步步發展，貢獻至鉅。馬校長於一九六四年加入大學，將於本年底榮休。

△蔡永業教授——蔡教授於醫學界及對本港社會著績良多，一九七七年出任本校醫學院首任院長，一九七九年並任大學副校長，對本校醫學教育之發展厥功至偉。蔡教授於一九七七年加入大學，將於本年十二月底榮休。

△鍾汝滔教授——鍾教授是傑出之工商管理學者，對會計學之研究與教學甚有心得，歷任本校會計學講座教授、工商管理學院院長及工商管理碩士學部主任，推動大學工商管理及會計學教育之發展，建樹卓越。鍾教授於一九六六年加入大學，於本年八月底榮休。

△陳耀華教授——陳教授為卓越之物理學學者，關心本港科技前途，一九八一年出任本校物理學講座教授，對大學物理

學教育之發展及促進本港科技活動不遺餘力，貢獻至鉅。陳教授於一九七一年加入大學，將於本年九月底榮休。

根據大學條例第三條，所有榮休講座教授均為大學成員，與大學永遠保持密切聯繫。

理工研究所管理委員會

理工研究所成立管理委員會，成員如下：
主席：理工研究所所長張樹庭教授

委員：中藥研究中心名譽主任張雄謀博士
理學院院長麥松威教授
醫學院院長李川軍教授

招大維先生 (Mr. David Gilkes)

(校長委任)

秘書：羅朱秀蘭女士

該委員會之職權範圍為：(一)調配研究所之經費及其他資源；(二)協調及檢討研究所內各項活動；(三)審議及處理研究所各中心/小組所提交有關發展計劃及人事之建議；及(四)就與研究所有關之任何問題向校長提供意見。

暫取新生辦法繼續施行

大學暫取新生辦法實施以來，成功體現了大學教務會及大學校董會認可的各項目標，並深為學生接受；教務會於四月二十二日會議中核准大學繼續施行是項招生辦法。

候任校長訪港

大學候任校長高錕教授伉儷於五月二日抵港。高教授此行主要係以本校工科教育諮詢委員會主席之身份，來校主持該會於五月五

候任校長高銀教授在校長為他而設的招待會上講話



日至七日舉行之第二次會議。工科教育諮詢委員會有本港及海外成員共十名，於一九八六年組成，當時大學已經完成研究開設工科課程的工作，並根據研究結論向政府建議一九八八至八九年度開設工科課程。委員會邀請本校榮休講座教授杜華教授 (Professor L.B. Thrower) 及香港大東電報局董事總經理克魯先生 (Mr. C.L. Crew) 出任顧問，大學教務處高級主任胡玲達女士任秘書。

高銀教授在港期間曾出席五月五日舉行之大學校董會會議，受各校董熱烈歡迎。馬臨校長於五月八日下午設茶會歡迎高教授，逾一百位教職員、學生代表及校友應邀出席。同日，高教授在本校召開記者招待會，與本港新聞界會晤。

高教授於五月十一日應北京清華大學之邀，前往北京作一星期訪問，五月十九日返港，二十六日偕夫人飛返美國。

大學於一九八六年十一月宣布委任高銀教授為本校第三任校長。高教授將於本年十月馬臨校長退休後蒞校履新。

英女皇壽辰授勳

今年六月十三日公布之英女皇壽辰授勳名單中，下列大學中人獲授勳銜：

△崇基學院校董李福慶先生獲 OBE 勳銜。李先生是崇基學院前任校董會主席，平素熱心公益，大力協助籌劃擴建一所醫院，並積極籌款以改善九龍東區之醫療服務。

△崇基學院校董會主席兼大學校董孔祥勉

先生獲 MBE 勳銜。孔先生現任浙江第一銀行主席，多年來對中華基督教青年會之活動貢獻良多。

鄧蓮如博士獲日本最高貿易勳章

大學校董鄧蓮如博士最近獲日本首相頒授日本最高榮譽貿易勳章，以示表揚鄧博士出任香港貿易發展局主席，對促進港日經貿關係貢獻卓著。該勳章為日本政府頒予極少數本國及海外之傑出人士，鄧博士是獲得此殊榮的第一位香港人及第一位女士。

賽明頓 (Symington) 紀念獎

大學解剖學系高級講師譚亮博士最近榮獲大不列顛與愛爾蘭解剖學協會頒授賽明頓紀念獎。這是英國解剖學界的最高榮譽獎，以評審論文為標準，每三年頒發一次。譚博士是英國國外第一位獲得此項獎狀的人，旨在表揚他在解剖學的卓越地位。

英國醫務總會代表團訪校

英國醫務總會代表團一行五人於五月十七日至六月二日訪問本校，就該會予本校內外全科醫學士學位專業資格之認可事宜，視察本校醫學院。

該代表團參觀了大學基本醫學大樓、威爾斯親王醫院與基督教聯合醫院，以及設於本校及威爾斯親王醫院之圖書館設備。

代表團成員包括：

— 紐卡素大學內科學(內分泌學)講座教授 安德遜教授 (Professor J. Anderson)；

—英國醫學會候任會長博爾特先生 (Mr. D.E. Bolt) ..

—倫敦大學解剖學講座教授格倫尼斯德教授 (Professor T.W. Glenister) ..

—里茲大學應用藥理學講座教授伍茲教授 (Professor D.R. Woods) ..

—英國醫務總會海外註冊部洛德女士 (Ms. Elinor Lord) 。

大學及理工教育資助委員會新委員

肇豐紡織有限公司董事方鏗先生獲委出任大學及理工教育資助委員會委員，任期三年，由一九八七年四月一日起生效。方先生現任多個政府委員會委員，包括香港考試局。方先生之委任乃接替已任滿之王蓓麗女士。

文物館榮譽顧問

北京故宮博物院副院長楊伯達先生應聘出任中國文化研究所文物館榮譽顧問，任期由一九八七年五月五日起生效。

大學教師出任校外委員會成員

△政治與行政學系講師黃宏發先生獲署理港督委任，再度出任經濟事務研究委員會委員，任期由一九八七年一月一日至十二月三十一日。

△二年制工商管理碩士課程副主任兼國際企業學講座教授艾詩伯教授 (Professor John Espy) 獲港督委任，再度出任浸會學校董會成員，任期至一九八九年

十二月三十一日。

△教育學院高級講師鄭肇楨博士獲港督委任為廉政公署社區關係市民諮詢委員會委員兼社會教育小組主席，任期由一九八七年六月一日至一九八八年五月三十一日。

△教育學院高級講師鄭旭寧先生於一九八七年九月一日起，代表大學出任香港考試局會考委員會成員，任期三年。

楊汝萬教授出任兩種期刊顧問

本校地理學系講座教授楊汝萬教授最近應邀出任下列兩份期刊的顧問：

△香港地理學會出版的《亞洲地理學》，每年出版兩期；楊教授出任榮譽編輯顧問；

△由多倫多大學兩位學者主編、在紐約新近創刊的《中國地理與環境》；楊教授出任該期刊顧問委員會委員。

新生入學導師

大學校長委任下列教師出任或續任各學院新生入學導師，任期兩年，由一九八七年九月一日起生效：

文學院：吳倫霞霞博士

工商管理學院：饒美蛟博士

醫學院：李卓士教授 (Professor

David J. Riches)

理學院：楊綱凱教授

社會科學院：王于漸博士

圖書館合作協議

根據本校與廣州中山大學年前簽定之學術交流協議，兩校圖書館最近也達成合作協議。這項合作協議規定兩校圖書館今後推行業務合作計劃，交換書刊資料，建立館際互借關係，交換館藏複製文獻，以及聯合舉辦有關圖書館管理會議及研討會；雙方職員也可交流訪問，到對方大學講學或進修。

大學圖書館館長顏達威博士於五月中旬訪問中山大學，五月十六日簽署協議。大學圖書館之系統及資訊部主任黃潘明珠女士也出席簽署儀式。

本校與日本大學續簽交流計劃

△本校與日本創價大學在一九七五年三月訂立之學術交流計劃，經於最近重新簽訂，新計劃由一九八七年五月一日起生效，為期三年。

兩校之學術交流計劃規定雙方可每年各自派遣一名教師及三名研究生前往對方訪問；同時為促進兩大學研究活動之合作，同意交換各種定期刊物及有關教育資料；輔助由雙方參與之學術研究或調查計劃及共同召開國際學術會議或學術研究會。

自一九七五年以來，本校共有十名教師前往創價大學訪問，而創價大學也有八名學者來訪。

△此外，本校與日本筑波大學在一九七九年一月訂立之學生交換計劃，也於本年初重新簽訂，由一九八七年一月十八日起生效，為期四年。

該學生交換計劃規定，筑波大學每年將推薦本校提名之學生申請日本政府文部省獎學金。獲獎者可前往筑波大學就讀一年。另一方面，本校亞洲課程也接納筑波大學推薦之學生前來就讀。

過去八年來，共有六名本校學生獲取文部省獎學金，前往筑波大學就讀，而筑波大學也推薦了三名學生來校就讀亞洲課程。

醫學院設本港首間兒童義手診療所

由大學矯形外科及創傷學系管理的兒童義手診療所，在沙田威爾斯親王醫院成立。

該診療所由傑出青年協會及怡和親善大使計劃聯合捐資設立，是本港首間為兒童提供裝設義手服務之診療所。

上肢缺陷之兒童包括先天缺手或缺臂及小部分經切除上肢者。該類兒童需裝配以特製電子義手，使其能過正常人的生活，但因義手之費用不菲，政府醫院迄今未能提供這項服務。

新診療所旨在為香港兒童上肢缺陷者服務，預算每年最少為十名兒童裝置電子義手。該所首年經費約需港幣十萬元，已由傑出青年協會及怡和親善大使計劃合辦馬拉松慈善競跑籌得所需款項。兩機構並同意考慮繼續資助診療所未來的經費，造福本港傷殘兒童。

大學獲捐款成立計算機通訊實驗室

大學最近獲信興機構董事長蒙民偉先生捐贈港幣一百萬元，資助成立計算機通訊實驗室。

新實驗室將命名為「蒙國平計算機通訊實驗室」，隸屬電子學系。新實驗室在本年底啓用後，可進一步協助加強本校有關資訊科技之研究及教學活動。

五月六日在大學舉行之一項簡單儀式中，蒙民偉先生親自以支票交予馬臨校長。

信興機構過去曾多次資助本校，包括設立獎學金、圖書館基金及捐贈儀器予醫學院。

成員書院歡送畢業同學

大學各成員書院於六月間在邵逸夫堂分別歡送書院應屆畢業同學，並招待家長：

△聯合書院一九八七年度畢業典禮於六月六日上午十時半舉行，歡送四百三十九名畢業同學。典禮主賓為逸夫書院院長陳佳稱教授及聯合書院校友會理事會主席張景文牧師，聯合書院院長陳天機教授也在會上致辭。

△崇基學院第卅三屆結業禮於六月七日下午三時舉行，歡送四百一十四名畢業同學。物理系講座教授陳耀華教授在會上致辭。

△新亞書院第卅六屆畢業生歡送會於六月十四日上午十時卅分舉行，歡送三百八十一名畢業同學，並邀得該院校董會主席陶學祈先生致詞訓詞。

本校學生參加世大運動競賽

本校下列四位學生及一位校友代表香港參加七月在南斯拉夫薩格勒布舉行的第十四屆世界大學運動會：

—李家傑（物理三年級）（田徑）
—楊芷澄（企業管理與人事管理四年級）（網球）
—謝小玲（企業管理與人事管理二年級）（排球）
—梁志和（藝術一年級）（游泳）
—卓淑芬（一九八六年畢業生）（排球）

香港代表隊由三十三位運動員組成，各代表都由香港大專體育協會自其成員院校學生中選拔出來。本校體育部主任傅浩堅博士應邀擔任代表團領隊。其他隨行的本校教職員包括：

—矯形外科及創傷學系高級講師陳啟明醫生任駐隊醫生
—體育部助理主任吳思儉先生任女子排球隊經理
—體育部高級導師郭源華先生任田徑隊教練
代表隊於七月五日離港，廿一日返港。

訃告

大學校董會海外校董陶德勳爵之夫人不幸於六月六日逝世。陶德夫人生前屢次陪同陶德勳爵蒞訪大學，與本校多位同寅情誼深厚。陶德夫人之喪禮於六月十九日在英國舉行。

本校新亞書院生物系前高級講師兼系主任任國榮博士最近在美國逝世。任博士於一九五七年加入新亞書院，至一九七一年榮休。

一九八六年度畢業生 就業情況

學生事務處就業輔導組每年均調查畢業生的就業情況，並提供報告。一九八六年的調查在九月至十二月間進行。該處發出問卷予一九零九名全日制本科畢業生，其中九六四名交回問卷，佔總數百分之八七點七；研究院及教育文憑課程畢業生的回應率則為百分之八六點六。

在調查期間，絕大多數的畢業生都在各行各業中找到滿意的工作。就業的趨勢，大致與往年相似。

本科畢業生方面，加入政府部門工作的人數有顯著增加。政府各部門大部分的空缺雖然都接受任何學系的畢業生申請，但社會科學院畢業生似乎特別有興趣應徵。在政府部門工作的畢業生當中，有百分之五十四是社會科學院畢業的。加入紀律部隊服務的各院畢業生，人數亦大有增加。

成為公務員的畢業生增多，投身教育界工作的人數比率相應下降；但是，教育機構仍然為畢業生提供大量就業機會，吸收了相當多的應屆畢業生。選擇深造進修的畢業生當中，修讀教育文憑的人數也有增加，可見許多畢業生都有志在教育界謀求發展。

工商界繼續吸引大批畢業生。選擇在政府部門工作的畢業生雖然較以前為多，但八六年度畢業生之中，仍然有超過半數加入工商界

服務。這一點既顯示香港經濟發展蓬勃，求才甚殷，同時更可看出各科畢業生在選擇職業時已能擴大視野，沒有忽視私人企業所提供的各類就業機會。

本科畢業生

在回應這次調查問卷的九六四名畢業生中，八六年底已正式就業的有七九三名（百分之八二點三）、繼續深造的一四六名（百分之十五點一）、移民的兩名（百分之零點二）、還在旅遊的一名（百分之零點一）、準備升學的兩名（百分之零點二）、仍在謀求合適工作的二十名（百分之二點一）。

加入政府部門工作的人數激增，從八五年的百分之六點一升至八六年的十一點九。結果使投身教育、工商業及社會與公共服務機構的人數稍為下降，分別由八五年的百分之三二點二、百分之五四點七及百分之五點七，下降至八六年的百分之三十點五、百分之五二點三及百分之三點六。

加入工商界的畢業生，分別任職於本地公司（百分之三六點九）及外資公司，其中美國公司佔百分之十九點五，英國公司佔百分之十三，中資公司佔百分之十二點五，日本公司佔百分之六點三，德國公司佔二點七，其他公司則佔百分之九點一。

文學院的畢業生仍然以投身教育界為主，但比率繼續下降，趨勢甚為明顯：八四年文學院畢業生任教職的有百分之八四點七，八五年為百分之七十點一，到八六年限至百分之六

點七。另一方面，加入政府部門工作的文學院畢業生，比率不斷上升，由八四年的百分之二點二，升至八五年的百分之五點七，八六年則達到百分之九點九。

大約有百分之八十二的商學院畢業生任職商界（去年是百分之八十八）。這點可能與較多商學院同學加入政府部門工作有關，比率從八五年的百分之四升至八六年的百分之十點四。

理學院畢業生的就業情況，大致上跟往年的差不多，投身工商界及教育界的畢業生分別是百分之五十九及百分之三十四。

加入政府部門的社會科學院畢業生，增幅頗大，由八五年的百分之十一點五上升至八六年的百分之廿三點八。這種增勢，可能與八六年有更多社會工作學系的畢業生加入政府部門工作而不參加志願服務機構有關；一九八五年，他們之中有百分之六三點八受僱於公共事業及社會服務團體，八六年則只有百分之三十六。社會工作學系畢業生成為公務員的人數有顯著增長，八五年有百分之廿三點四，八六年則有半數畢業生加入。社會學系畢業生考取公務員的人數也激增，由八五年的百分之八升至八六年的百分之三二點三。

若以行業區分，超過八成已就業的應屆畢業生加入了下列行業：教學（百分之廿九點一）、行政管理（百分之十三點一）、市場推廣（百分之八點八）、銀行及金融（百分之八點六）、會計（百分之五點七）、電子工程（百分之五點七）、電腦與資訊處理（百分之五點五）、社會服務（百分之五點二）等。從事教學工作的畢業

生，人數繼續下降，由八五年的百分之三十點七降至八六年的百分之廿九點一。至於投身行政工作的人數卻有增加，由八四年百分之七上升至八五年百分之十點四，八六年則升至百分之十三點一。加入紀律部隊服務的人數，由八五年百分之零點一升至八六年百分之一點四。

文科畢業生的就業概況與去年大致相似。教育工作雖然仍是他們的主要出路，但與去年的數字比較，卻減少了百分之二點七，另一方面，這些畢業生從事行政管理的人數卻持續上升，八四至八六年的數字分別是百分之四點四、百分之十點九及百分之十二點八。

最吸引商學院畢業生的行業是銀行（百分之廿三點九）、會計（百分之廿一點九）、行政管理（百分之十八點二）、市場推廣（百分之十一點五）等。以上行業一共吸納了約四分之一的商科畢業生。

選擇教學工作的理科畢業生，有逐年下降的趨勢，八四年佔百分之四五點二，八五年佔百分之三三點六，八六年佔百分之三十點一。但他們從事行政管理工作的人數，則從八四年的百分之零點六及八五年的百分之二點四，上升至八六年的百分之四點六。此外，與往年一樣，大部分電子計算系及電子系畢業生（分別為百分之八八點九及百分之八六點三）所選擇的工作，都與他們所學有直接關係。

社會科學院畢業生所選擇的職業亦相當廣泛。除了約五分之一（大部分為社會工作系畢業生）加入社會工作者的行列外，其他畢業生從事的行業包括：教學（百分之十八點七）、行政管理（百分之十七點二）、銀行與金融（百分之八）、市場推廣（百分之六點五）及新聞

工作（百分之四點七）。

以薪酬論，八六年畢業生平均每月的薪金較去年的增加了百分之八點三。公務員、教育工作者及商界從業員的平均起薪點分別為六千七百六十港元、六千六百七十三港元及四千四百零八港元。約百分之三十八從商的畢業生有年終花紅，百分之廿三有房屋或教育津貼。

本科畢業生一般對本身的工作感到興趣，並且與同事相處融洽。超過半數畢業生對目前的職務相當滿意；三分一則覺得大致滿意。但有百分之廿五點八的畢業生感到在職訓練不足；百分之廿二則關心將來的發展與升遷機會，以及僱主的管理方式。

大概八成的畢業生在八月底已找到固定職業，其中百分之三十八找到兩份或以上的工作。

至於升學方面，人數稍為減少，由八五年百分之十七點三下降至八六年百分之十五點一。八六年度有廿二位畢業生負笈海外。此外，繼續升學的畢業生之中，有越來越多人選修教育文憑；八四年的人數僅佔百分之三一點六，八五年升至百分之四二點七，八六年則達到百分之四八點六。其他攻讀的科目包括：理學碩士（百分之廿二）、工商管理碩士（百分之九）等。

兼讀課程畢業生

八六年度，取得兼讀學士學位的畢業生共廿一人，全部屬於社會工作學系。十七名畢業生交回問卷，其中有一人已移居海外。畢業後，除兩名轉職外，其餘十四人均在原来的機構服務。其中百分之五六點三取得學位後晉升為助理社工主任，另外兩人續任為懲教署主任，三人則會在短期內升職。

研究院畢業生

在一零七名回應問卷的研究院畢業生中，八十人（百分之七四點八）已開始工作，廿二人（百分之二十點六）繼續深造，五人（百分之四點六）仍在尋找合適工作。

若不包括工商管理碩士課程的學生在內，大約有二十二名研究院畢業生（百分之三一點四）繼續升學，較八五年的百分之廿五稍高。他們主要是理科畢業生，佔百分之五十九。深造的畢業生之中，超過八成領有獎助學金；其中百分之六三點六取得全資獎學金。選擇就業的畢業生中，有百分之五五點六任教中學或專上學院，百分之三一點一加入工商界服務，另百分之八點九則任職政府部門。薪酬方面，有七成半月薪超過六千港元，其中有些因有工作經驗，月薪在萬元以上。

兩年制工商管理碩士課程的畢業生，絕大部分投身商界（百分之八八點五）。他們主要加入的行業包括：銀行與金融（百分之三七點一）、市場推廣（百分之廿二點九）、行政管理（百分之十一點四）等。八成畢業生的起薪點為六千港元以上，超過六成對現職感到滿意。半數以上的畢業生早在六月底前已獲聘約。此外，他們每人平均找到一點七份工作。

教育文憑畢業生

八六年度教育文憑課程的畢業生，絕大部分從事教育工作（百分之八九點二），其中大部分受聘於官津中學。百分之六三點七畢業生的月薪起點在七千零一至八千港元之間。百分之六十二的畢業生對現職感到滿意。

文化活動

△生理學系於四月三十日至五月二日舉辦「感覺受體之細胞機制及轉導」國際研討會。研討會獲裘槎基金會及 Wellcome Trust 贊助。與會人士包括五十多位來自亞洲、美洲及歐洲之醫學界專業人士及教師。在會上發表之演說及專文達四十一項。

△精神科學系五月四日舉辦講座，由英國倫敦精神科研究所所長兼貝思蘭姆皇家醫院及莫茲利醫院醫生穆里醫生 (Dr. Robin M. Murray) 主講，講題為「精神分裂症之遺傳學研究」。

△中國文化研究所主辦下列研討會及講座：
*藝術系榮譽講座教授饒宗頤教授五月五日主持中國書法篆刻座談會，出席嘉賓包括日本藝術院會員青山杉雨先生及日本篆刻家連盟代表小林斗盞先生。

*中國社會科學院近代史研究所副所長王慶成先生五月十四日主講「太平天國意識形態政策的矛盾和變化」。

*中國人民文學出版社編審王利器教授五月十八日主講「古書引經傳經說稱經考：水滸的影響」。

*中國敦煌吐魯番學會秘書長寧可教授七月一日主持學術講座，講題為「地理環境對古代中國文化的影響」。這項講座與歷史系合辦。

*上海書畫出版社編輯王壯弘先生七月十四日主講「太極拳」。

△新亞書院四位「明裕訪問學人」在四月至七月期間訪問該書院：

*上海醫學院顧玉東教授於四月廿八日至五月七日蒞院訪問，並於五月六日主持講座，講題為「前臂復合損傷顯微外科治療」。這項講座與矯形外科及創傷學系合辦。

*復旦大學中文系副教授陸士清教授五月廿九日至六月十二日訪院期間，於六月二日主持講座，講題為「大陸對台灣文學的研究」。這項講座與中文系合辦。

*美國威斯康辛大學東亞語言及文學系倪豪士教授 (Professor William Nienhauser) 於六月六日至十一日到訪，並於六月九日主持講座，講題為「八十年代西方的中國研究述評」。

*美國加州大學歐文分校電機工程系蔡振水教授於七月十二日至十六日訪問該院，並於十五日主持講座，講題為「集成聲—光器件在通訊、訊號處理和計算的應用」。這項講座與電子學系及物理系合辦。

△化學系主辦下列研討會：
*美國芝加哥大學伊頓教授 (Professor Philip E. Eaton) 五月八日主講「立方烷化學之最新發展」。

*浸會學院榮譽研究員黃河清博士六月五日主講「食物添加劑」。

*中國科學院化學研究所黃志鏜教授七月十三日主講「雜環烯酮氮羰化合物之合成、親核反應及結構」。

△社會學系及統計學系五月十一日合辦研討會，由美國洛杉磯加州大學心理學系本特勒教授 (Professor Peter M. Bentler) 主持，講題為「定性分析中定量方法的進展」。

△香港研究中心主辦下列研討會：
*五月三十日舉辦「一九七五至八五年間香港婦女研究」研討會。內容包括：異常及犯罪行為；就業與教育；家庭、婚姻及生育；身心健康；以及性別角色、女權運動和社會參與。出席研討會之人士逾四十人，包括本港大專院校教員、社會福利機構人員，以及本校教職員。

*六月廿九日至三十日舉辦香港青少年研究研討會。出席研討會之人士超過五十人。多位致力本港青少年教育及服務之學者及政府機構代表應邀在會上發表論文達十三篇，討論內容包括：傳媒對青少年之影響、三合會活動、青少年犯罪情況、青少年之社會參與、中學生之心理健康，以及港穗青少年之比較研究。

△社會學系與香港研究中心犯罪心理與行為研究計劃六月三日合辦下列講座：
*加拿大多倫多大學社會學系教授特克博士 (Dr. Austin Turk) 主講「犯罪學近期的理論發展」。

*多倫多大學社會學系副教授格蘭蘭博士 (Dr. Ruth-Ellen Grimes) 主講「少年司法公正的最新問題」。

△宗教系六月十三日主辦研討會，由英國劍橋柯馬頓學院何美珍小姐 (Miss Jean Holm) 主講「基督教作為活的宗教」及「如何教授宗教節日」。

△物理系主辦下列講座及研討會：
*中國科學院上海硅酸鹽研究所所長郭景坤教授五月十九日主講「硅酸鹽所材料研究的概況

及進展」。

*上海硅酸鹽研究所副所長奚同庚教授五月廿二日主講「中國熱物性學研究現狀」。

*郭景坤教授五月廿六日主講「陶瓷的脆性及其改善途徑」。

*上海硅酸鹽研究所研究員殷慶瑞教授五月廿九日主講「光聲學研究」。

*美國密西根大學材料科學及工程系余凡教授七月十日主講「高聚物的分子合作運動」。

△化學系及物理系合辦下列研討會：

*Cerfab科技有限公司鄭君威博士六月十九日主講「中國陶瓷」。

*上海復旦大學材料科學研究所高分子學部副主任江明教授六月廿三日主講「均聚物/共聚物系統之可混性」。

△兒科學系六月三十日主辦講座，由伊利沙伯醫院及鴉蘭街兒童智能測驗中心兒科顧問高楊揚醫生主講，講題為「兒童身心成長的評估」。

△大學生物技術實驗室與西德貝朗醫療有限公司於七月十日合辦發酵技術對生物技術的應用研討會。

△電子學系七月十三日舉辦研討會，由美國萬國商業機器公司華生研究中心研究員崔枋博士主講，講題為「LSI/VLSI可測性設計及測試工程之展望」。

△大學保健處七月十四日主辦研討會，由教育署學童心理輔導組高級督學劉穎雯女士主持，講題為「特殊教育服務」。

△文物館於五月廿一日至六月二日舉行「藝術系學位考試作品展」，展出應屆藝術系四年級學生學位考試作品。是屆畢業生共十九人。展出作品包括國畫、書法、油畫、版畫及陶塑等。

人事動態

(一九八七年四月十六日至六月三十日)

一、聘任

教員

醫學院

譚秉亮博士

解剖學系高級講師

吳炳榮醫生

內科學系講師

霍閣臣醫生 (Dr. Michael Ferguson)

麻醉學系客座講師

龐德諾醫生 (Dr. M.N. Premilleke)

病理解剖學系客座講師

理學院

蔡潮盛博士

電子學系講師

社會科學院

馮熾琼女士

社會工作學系兼任實習導師

關雪蘭女士

社會工作學系兼任實習導師

鄭傑棠先生

社會工作學系兼任實習導師

盧劉翠玲女士

社會工作學系兼任實習導師

盧嚴少薇女士

社會工作學系兼任實習導師

黃貝雯女士

社會工作學系兼任實習導師

行政人員

梁英傑醫生

大學保健處暫任駐校醫生

董存爵先生

秘書處出版組主任

黃維雄先生

逸夫書院院務室主任

鄭劉靜文女士

總務處一級會計主任

容若愚先生

教材服務部助理視聽服務主任

余淑嫻女士

大學圖書館系統見習分組主任

王天予女士

助理

王天予女士

研究院二級事務助理

研究人員

祈炳輝博士

內科學系副研究員

謝仲明先生

生物化學系副研究員

二、晉升

林陳慧群女士

大學圖書館系統分組主任助理

三、調升

孔憲輝博士

英文系講師

徐碧美博士

英語教學單位講師

◇兼讀課程教師

近期出版新書刊

中文大學出版社自一九八六年十二月至八年六月出版的書刊計有：

中文書籍

- 鄭肇楨：《教師教育》（三零八頁 平裝）
謝劍：《昆明東郊的撒梅族》（三八八頁 平裝）
楊君實：《現代化與中國共產主義》（二八七頁 平裝）
楊建芳：《中國出土古玉》第一冊（中英對照）（三八零頁，圖版九十六張 精裝）
中文教材發展委員會編：《中學生物科詞彙中譯》（四十二頁 平裝）
中文教材發展委員會編：《中學物理科詞彙中譯》（四十頁 平裝）
中文大學教育學院及香港醫學會編：《健康教育》（二五一頁 平裝）

英文書籍

陳榮捷：《朱熹：生平與思想》（二二四頁 精裝）

學報

《中國文化研究所學報》第十七卷（四二八頁 平裝）

各界捐贈

中文大學屢獲外界捐贈款項、儀器及書籍，並獲贊助研究計劃、出版計劃，以及贊助教職員進修及學生獎助學金等。大學最近獲得下列捐贈：

- (一) Citaq 東南亞發展中心續捐四萬港元予矯形外科及創傷學系之 Citaq 訪問學人基金。
- (二) 香港美國總商會捐贈二萬港元，撥入八六至八七年度之美國總商會獎學金，頒予三年制工商管理碩士課程學生。
- (三) 高級公務員同學會每年捐贈五萬港元設獎學金，為期十年，頒予就讀工商管理碩士課程二年級成績優異之該會會員。
- (四) 何文匯博士於八七至八八年度起，連續三年，每年捐贈兩萬港元，孳息設立「何海天紀念獎學金」，頒予中國語言及文學學部研究生。
- (五) Perugia 意大利語文大學捐贈一百八十萬里拉，設四項獎學金，頒予八六至八七年度前往該大學進修之學生。
- (六) 星島報業有限公司於八六至八七年度起，每年捐贈一萬二千港元，設四項獎學金，每項三千元，頒予新聞與傳播學系學生。
- (七) 南華早報於八六至八七年度起，每年捐贈一萬二千港元，設三項獎學金，每項四千元，頒予新聞與傳播學系學生。
- (八) 雍仁會大學社捐贈五萬港元，設立八六至八七年度助學金一至兩項。
- (九) 萬順貿易有限公司於八七至八八年度起，每年捐贈六萬港元，設兩項獎學金，每項三千元，頒予兩名兼讀學士學位課程之學生。
- (十) 胡壽榮先生捐贈一百萬港元，成立基金孳息設立獎學金。
- (十一) 畢馬域錢曹公司捐贈六萬港元，資助出版《一九八六年度畢業生就業概況》。
- (十二) 無名氏捐贈五萬港元，贊助內科學系關於心臟之研究工作。
- (十三) 西德貝朗醫療有限公司捐贈六萬五千港元，贊助兒科學系之一項研究。
- (十四) 裘槎基金會捐贈：
 - (1) 三十萬港元，贊助化學病理學系施偉明教授 (Dr. R. Swaminathan) 之研究計劃；
 - (2) 四十萬港元，贊助內科學系黎嘉能博士之研究計劃；
 - (3) 七十三萬八千八百一十港元，贊助生理學系夏文瀾教授 (Professor W.C. Hamann) 之研究計劃；
 - (4) 四十二萬港元，贊助生物系陳廣渝博士、關海山博士，以及廣東省科學院微生物研究所姜書勤先生之合作研究計劃；
 - (5) 三十一萬一千港元，贊助生物系張樹庭教授與廣東省科學院微生物研究所鄭國楊教授合作之研究計劃；
 - (6) 四萬一千三百港元，贊助由物理系蔡忠龍教授與中國科學院合作之一項研究計劃；
 - (7) 續捐三萬八千八百八十港元，贊助教育學院與密西根大學合作主持之一項研究計劃。

(8) 一萬港元，贊助生物系主辦之一項國際會議；

(9) 三千英鎊連來回機票，贊助生物系一位教師前往英國進修生物工程學；

(10) 六萬四千八百港元，贊助矯形外科及創傷學系一位教師前往北美作學術訪問。

(五) 美商氰胺遠東有限公司贈予腫瘤學系：

(1) 七萬三千四百港元，贊助一項研究計劃；

(2) 七千八百港元，贊助一位教師於八七年六月前往瑞士出席國際會議。

(六) 愛適有限公司捐贈三十九萬港元，贊助內科學系梁慧儀醫生之一項研究計劃。

(七) 化學病理學系獲下列機構分別捐款贊助該系之研究工作：

(1) 貝克曼儀器（香港）有限公司捐贈三千九百零五港元。

(2) 汽巴康寧香港有限公司捐贈七千八百港元。

(3) 羅氏藥品化學有限公司捐贈一萬七千五百港元。

(八) 外科學系獲下列人士分別捐款贊助該系之研究工作及其他活動：

(1) 鄭棟材博士捐贈五千元。

(2) 梁紹安先生捐贈五千元。

(3) 梁煜先生捐贈一萬三千港元。

(4) 謝廣榮先生捐贈五千元。

(5) 陳詠嫻女士捐贈一萬港元。

(6) 梁翠琼女士捐贈一萬港元。

(7) 麥世亮先生捐贈一萬三千港元。

(九) 葛蘭素集團研究有限公司捐贈二萬二千英鎊，贊助微生物學系范嘉禮教授 (Professor Gary L. French) 之一項研究計劃。

(十) 葛蘭素香港有限公司捐贈：

(1) 一萬六千九百港元，贊助婦產科學系之一項研究計劃；

(2) 一萬二千港元，贊助兒科學系一位教師於八七年四月赴英進修；

(3) 八千港元，贊助兒科學系一位教師於八七年九月前往英國出席研討會；

(4) 資助醫學院四位教師於八七年七月前往土耳其出席國際會議。

(十一) 葛蘭素東方有限公司捐贈五萬港元，贊助化學病理學系及兒科學系合作之一項研究計劃。

(十二) 香港防癌會捐贈三十萬港元，贊助病理解剖學系黃潘慧仙博士之一項研究計劃。

(十三) 香港教育研究會捐贈四百港元，贊助教育學院余元愷博士之一項研究計劃。

(十四) 國際發展研究中心捐贈一萬五千九百餘美元，贊助鄭振權博士、陳煒良博士、梁怡博士、鄭重平博士及王于漸博士從事當代亞洲研究中心之一項科際研究計劃。

(十五) 香港李氏基金會捐贈八千港元，贊助生理學系邱鄭秀文博士於加拿大多倫多大學之一項研究計劃。

(十六) 新加坡李氏基金會續捐十萬港元，贊助當代亞洲研究中心之海外華人資料研究室。

(十七) 安達旅運有限公司捐贈八萬港元予大學，由校長決定用途。

(十八) 美百佳香港有限公司捐贈一萬港元，贊助微生物學系之研究工作。

(十九) Parke Davis Pty. Ltd. 捐贈：

(1) 七萬五千港元，贊助矯形外科及創傷學系之一項研究計劃；

(2) 一萬五千港元，贊助外科學系之教育及研究活動；

(3) 十萬零五千港元，贊助微生物學系之研究計劃。

(二十) 洛克非勒基金會捐贈二萬二千六百六十美元，贊助生物化學系曹宏威博士之一項研究計劃。

(二十一) 紹榮鋼鐵有限公司捐贈三十萬港元予中藥研究中心。

(二十二) 美國基督教高等教育聯合董事會捐贈三萬二千美元，贊助與中國院校之學術交流活動。

(二十三) 多倫多大學捐贈一萬二千港元，贊助生物化學系之一項研究計劃。

(二十四) 香港世界衛生基金會捐贈一萬港元，贊助內科學系黎嘉能博士之一項研究計劃。

(二十五) 世界衛生組織捐贈四十二萬九千餘港元，贊助生物化學系江潤祥教授之一項研究計劃。

(二十六) 兩位無名氏合捐十七萬港元，資助內科學系購置器材。

(二十七) 雅士達大藥行捐贈一萬二千港元，贊助內科學系一位教師於八七年六月前往澳洲出席國際會議。

(二十八) 北山堂基金會捐贈三萬五千港元，贊助文物館與北京故宮博物院合辦之一項展覽。

(二十九) 京港學術交流中心捐贈：

(1) 三千五百二十港元，贊助電子學系一位教師於八七年五月前往南京出席會議；

(30) 三千五百二十港元，贊助電子學系一位教師於八七年五月前往南京出席會議；

(2) 三萬三千港元，贊助三十位國內學人出席在本校舉行之一九八七年生物物理之光學方法國際暑期研討會。

(甲) 寶靈嘉香港有限公司捐贈六千港元，贊助內科學系每週舉行之心臟研討會，並捐贈一批醫學教材。

(乙) 百時美香港有限公司捐贈七千港元，贊助腫瘤學系一位教師於八六年十二月赴印度孟買出席會議。

(丙) 張煊昌先生捐贈一萬港元，贊助大學圖書館系統職員於八七年三月赴台灣考察中文電腦化計劃。

(丁) 招商局輪船股份有限公司捐贈二萬五千港元，贊助當代亞洲研究中心於八七年四月主辦之一項關於中國經濟特區之國際研討會。

(戊) 法國領事館捐贈一萬零一百三十五港元，贊助人類學系於八六年五月主辦之第一屆瑤族研究國際研討會。

(己) Cordis Neich Ltd. 捐贈一萬五千港元，贊助內科學系一位教師於八七年三月前往美國出席會議。

(庚) 香港愛寶藥廠捐贈五千港元，贊助內科學系一位教師於八七年三月前往美國出席會議。

(辛) 下列機構分別捐款贊助工商管理學院與美國大學校際亞洲經濟研究委員會合辦之學術會議：

- (1) 安達信公司捐贈三萬港元。
- (2) 永南有限公司之南聯教育基金捐贈一萬港元。

(癸) 下列學術機構分別捐款贊助八七年一月在本

校舉行之第九屆退溪學國際學術會議：

- (1) 韓國檀國大學捐贈一萬五千美元。
- (2) 韓國退溪學會捐贈四千萬美元及六萬七千餘港元。

(丙) 下列機構分別捐款贊助一九八七年度暑期德文課程：

- (1) 巴斯夫中國有限公司捐贈六千港元。
- (2) 拜耳中國有限公司捐贈一千五百港元。
- (3) 聯邦德國亞洲財務有限公司捐贈一千五百港元。
- (4) 德國銀行捐贈一千五百港元。

(5) 赫司特中國有限公司捐贈一千港元。

(丁) 下列機構分別捐款贊助內科學系每週舉行之心臟研討會：

- (1) 汽巴嘉基香港有限公司捐贈六千港元。
- (2) 茂信有限公司(西藥部)捐贈四千港元。
- (3) 瑞典金寶公司及志聯藥業公司合捐九千港元，贊助內科學系一位教師於八七年底前往澳洲出席會議。

(戊) 國際微生物學會聯合捐贈七千七百八十六港元，贊助生物系於八八年八月主辦之國際會議。

(己) 明報有限公司續捐十萬港元，贊助中國文化研究所與本港圍棋會合辦之圍棋交流會。

(庚) 明裕基金會捐贈廿三萬四千港元予新亞書院。

(辛) 現代廣告有限公司捐贈八千港元，贊助新聞與傳播學系製作紀錄短片。

(壬) 雀巢中國有限公司捐贈一萬港元，贊助兒科學系之營養學研究小組於八七年二月前往北

京出席研討會。

(乙) 輝瑞公司捐贈一萬港元，贊助婦產科學系一位教師前往曼谷出席會議。

(丙) 美國史克藥廠捐款贊助內科學系一位教師於八七年五月前往美國進修。

(丁) 泰隆茂及怡和丹比有限公司合捐七千五百港元，贊助內科學系一位教師於八七年底前往澳洲出席會議。

(戊) 聯合國教育、科學及文化組織捐贈二千美元，贊助在本校舉行之一九八七年生物物理之光學方法國際暑假研討會。

(己) 美國普強藥廠捐贈五千港元，贊助腫瘤學系一位教師於八七年六月前往瑞士出席會議。

(庚) 各方人士及機構捐贈共五十六萬餘港元予崇基學院(八六年十一月至八七年二月)。

(辛) 溫克勒夫人(Mrs. M.L. Winkler)捐贈五千元予外科學系，援助清貧病人。

(壬) 楊傳成先生捐贈一千三百港元予病理解剖學系。

(癸) 汽巴嘉基香港有限公司捐贈一批醫學教材予內科學系。

(甲) 胡惠春先生捐贈明清瓷器三十七項四十四件。

(乙) 利榮達博士捐贈醫學器材予兒科學系。

(丙) 南京大學捐贈人造綠石指書橫幅及南京大學出版書籍等。

(丁) 黃婉娟女士捐贈一部電腦連配件予外科學系。

(戊) 余志明先生捐贈電腦器材予工商管理碩士學部，供工商管理學院微型電腦實驗室運用。

聖觀自在菩薩



普施受持供養

聖觀自在菩薩心真言人誦此作儀
 夫欲念誦請聖加被者先持此真言
 尊像隨分供養先應禮敬然後念誦
 心歸命禮一切如來離染性同體大悲
 聖觀自在菩薩摩訶薩類共諸眾生心頭
面礼并礼
 次以真心專注念誦
 聖觀自在菩薩蓮花部心真言曰
 唵 嚩 嚩 囉 力 迦 呼 嚩 婆 嚩 合 賀 引
 此心真言威德廣大滅罪除災延壽增
 福若能誦滿三十万遍悉重罪業皆得
 除滅一切災難又能復容聰明辯才隨願
 皆得若能誦滿一千万遍一切衆生見
 者皆發無上大菩提心當來定生極
 樂世界廣如本經所說

又於无量劫而供養此塔 華香諸纓絡 天衣眾伎樂
 然香油蘇燈 周而常照明 惡世法末時 能持是經者
 則為已如上 具足諸供養 若能持此經 則如佛現在
 以牛頭栴檀 起僧坊供養 堂有三十二 高八多羅樹
 上饌妙衣服 床卧皆具足 百千眾住處 園林諸流池
 經行及禪窟 種種皆嚴好 若有信解心 受持讀誦書
 若復教人書 及供養經卷 散華香末香 以須臾瞻
 阿提目步伽 熏油常然之 如是供養者 得无量功德
 如虛空无邊 其福亦如是 况復持此經 兼布施持戒
 忍辱樂禪定 不瞋不惡口 恭敬於塔廟 謙下諸比丘
 遠離自高心 常思惟智慧 有問難不瞋 隨順為解說
 若能行是行 功德不可量 若見此法師 成就如是德
 應以天華散 天衣覆其身 頭面接之礼 生心如佛想
 又應作是念 不久詣道場 得无漏无為 廣利諸人天
 其所住止處 經行若坐卧 乃至說一偈 是中應起塔
 莊嚴令妙好 種種以供養 佛子住此地 則是佛受用
 常在於其中 經行及坐卧

妙法蓮華經卷第五

儀鳳二年二月十三日摩書手張昌文寫

唐儀鳳二年張昌文寫妙法蓮花經卷第五（敦煌吐魯番文物展覽）

一切人實有掌恒化其意與遊諸刹令如日現下處一國是
 禮事十方諸佛一切後一毛北見十方諸日月星佛十方諸
 皆隨入門既无門而後佛曰天有不滅一切隨然右得簡行入命
 跡示下方恒沙等刹華寶寶異无數佛土若陸相與四銷提
 地立不思議門善薩者為一切人故如無傍色報立以立之
 如釋如如如轉輪王傍色報立以立之隨十方語言音嚴上中
 下之所願一切以佛乘濡音獨而談立之為出諸語无常苦空死
 身之嚴以如事說諸語佛法言出是聲聲於者是者幸入迦葉聞說
 善薩不思議門謂舍利弗解如賢者於凡人前現眾名者此
 彼不見則不能知若此也今諸弟子即是語首可時見不思議
 天化其誰聞此不思議門不談无正真道者於此賢者善
 何為此說其報於此九業已取種一切來子即是說者當以此法
 前一切三千世界其諸善薩可說傍喜如是說當頂時三萬
 二千天人皆天上正真道意

維摩詰經大迦葉唯然賢者十方无量无數數魔性留首
 志行恐怖立不思議門善薩者常斷度人魔之天為十方无量
 或性善薩未盡手足可身是頭眼髓腦血內板體妻子男女
 眷屬及未因城望隱財教金銀明月珠玉瓊瑠玳瑁
 七寶一切財米官能未索立不思議門善薩者能以善
 權為諸善薩方便示現堅固其性不可言何善薩者當上及不
 可說凡此通之七解如地菓菓鳥起執非隨天怨為若此也
 入權慧才者也

北朝後涼麟嘉五年王相高寫維摩經卷（敦煌吐魯番文物展覽）